



**Euro-Latin American Parliamentary Assembly
Assemblée Parlementaire Euro-Latino Américaine
Asamblea Parlamentaria Euro-Latinoamericana
Assembleia Parlamentar Euro-Latino-Americana**



EIROPAS UN LATĪŅAMERIKAS PARLAMENTĀRĀ ASAMBLEJA

Politisko lietu, drošības un cilvēktiesību komiteja

AP 100.684v01-00

20.4.2010

PAPILDINĀJUMS GROZĪJUMI 145-150

Kopīgs rezolūcijas priekšlikums

Eiropas Parlamenta līdzreferenti: *Ramón Jáuregui Atondo* (S&D) un *Renate Weber* (ALDE)

**LAK līdzreferente: *Vilma Reyes* (Centrālamerikas valstu parlaments)
(AP100.540v02-00)**

Eiropas Savienības un Latīņamerikas partnerattiecības 2010. gada maijā Madridē
paredzētās VI augstākā līmeņa sanāksmes kontekstā

AA\813525LV.doc

LV

LV

Grozījums Nr. 145
Sonia Escudero (Latīņamerikas valstu parlaments)

Kopīgs rezolūcijas priekšlikums
C apsvērums

Kopīgs rezolūcijas priekšlikums

C. tā kā ES ir Latīņamerikas otrais nozīmīgākais tirdzniecības partneris un reģiona lielākais investors, kas pēdējos desmit gados un kopš abu reģionu partnerības pirmsākumiem 1999. gadā ir finansējis projektus un programmas vairāk nekā trīs miljardu eiro apmērā,

Grozījums

C. tā kā kopš 1999. gada, kad aizsākās abu reģionu partnerattiecības, tirdzniecība starp Eiropas Savienību un Latīņameriku ir ievērojami palielinājusies; tā kā ES ir finansējusi projektus un programmas vairāk nekā trīs miljardu eiro apmērā;

Or. es

Grozījums Nr. 146
Sonia Escudero (Latīņamerikas valstu parlaments)

Kopīgs rezolūcijas priekšlikums
E apsvērums

Kopīgs rezolūcijas priekšlikums

E. tā kā ir jāpatur prātā minēto politisko un tirdzniecības sakaru ģeopolitiskā un stratēģiskā ietekme, jo īpaši saistībā ar aizvien ciešākajiem sakariem attiecībā uz piekļuvi energoresursiem un to pārvaldību, attiecībā uz piekļuvi izejmateriāliem un kodoltehnoloģijām, kā arī uz ieroču tirdzniecību,

svītrots

Grozījums

Or. es

Grozījums Nr. 147
Sonia Escudero (Latīņamerikas valstu parlaments)

Kopīgs rezolūcijas priekšlikums
F apsvērums

Kopīgs rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

F. tā kā saskaņā ar Stokholmas Starptautiskā miera pētniecības institūta (SIPRI) pētījumu aizsardzībai paredzētie budžeta līdzekļi no USD 29 100 000 2003. gadā palielinājās līdz USD 39 miljoniem 2008. gadā, kas nozīmē būtisku pieaugumu apmēram par 36 % piecos gados, lai gan tas nav attiecināms uz visām reģiona valstīm vienlīdzīgi,

svītrots

Or. es

Grozījums Nr. 148
Sonia Escudero (Latīņamerikas valstu parlaments)

Kopīgs rezolūcijas priekšlikums
G apsvērums

Kopīgs rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

G. Tā kā sociālā nevienlīdzība, kuru vēl vairāk ir saasinājusi pašreizējā starptautiskā ekonomikas krīze, joprojām ir galvenā Latīņamerikas sabiedrību problēma; tā kā Latīņamerikas valstīm un to iedzīvotājiem pašiem ir jāspēr pirmie soļi ceļā uz Tūkstošgades attīstības mērķu sasniegšanu,

G. tā kā starptautiskā ekonomikas krīze ir nopietni ietekmējusi sociālo situāciju partnervalstīs; tā kā valstīm un to iedzīvotājiem pašiem ir jāspēr pirmie soļi ceļā uz Tūkstošgades attīstības mērķu sasniegšanu;

Or. es

Grozījums Nr. 149
Sonia Escudero (Latīņamerikas valstu parlaments)

Kopīgs rezolūcijas priekšlikums
I apsvērums

Kopīgs rezolūcijas priekšlikums

Grozījums

I. tā kā 2010. gadā atgūšanās no vispārējās lejupslīdes joprojām būs lēna; tā kā par

I. tā kā 2010. gadā atgūšanās no vispārējās lejupslīdes joprojām būs lēna; tā kā, lai arī

spīti tam, ka Latīņamerika krīzei ir pretojusies labāk par citām attīstītajām ekonomikām un tās vidējais izaugsmes līmenis 2010. gadā paredzams gandrīz 3 % robežās, atgūšanās tomēr būs nevienmērīga, un izaugsmes līmenis nebūs pietiekami augsts, lai būtiski uzlabotos sociālie apstākļi tās iedzīvotājiem, kuru sociālā aizsardzība ir daudz mazāka par Eiropas iedzīvotāju sociālo aizsardzību,

Latīņamerika krīzei ir pretojusies labāk par citiem rūpnieciski attīstītu valstu reģioniem un tās vidējais izaugsmes līmenis 2010. gadā paredzams gandrīz 3 % robežās, atgūšanās tomēr būs nevienmērīga, un izaugsmes līmenis nebūs pietiekami augsts, lai būtiski uzlabotos tās iedzīvotāju sociālie apstākļi, **un šādā situācijā varētu nonākt arī Eiropa, jo īpaši jaunās dalībvalstis un imigranti;**

Or. es

Grozījums Nr. 150
Sonia Escudero (Latīņamerikas valstu parlaments)

Kopīgs rezolūcijas priekšlikums
J apsvēruma

Kopīgs rezolūcijas priekšlikums

J. tā kā krīzes dēļ abos reģionos ir palielinājies bezdarba līmenis pilsētās un vēl nekad nav bijis tik būtiski veicināt pienācīgu darbavietu radīšanu, apturēt darba apstākļu *pastāvīgo* pasliktināšanos krīzes iespaidā un galvenokārt arvien *pieaugošo* bezdarba līmeni jauniešu vidū, kā arī nodrošināt *vienlīdzīgu atalgojumu, jo īpaši Latīņamerikā, reģionā, kurā saskaņā ar jaunāko pētījumu, ko veikusi Amerikas Attīstības banka (IDB), sievietes pelna par 17 % mazāk nekā vīriešu dzimuma kolēģi, bet vietējās vai afrikāņu izcelsmes personas — par 28 % procentiem mazāk nekā baltās rases pārstāvji,*

Grozījums

J. tā kā krīzes dēļ abos reģionos ir palielinājies bezdarba līmenis pilsētās un vēl nekad nav bijis tik būtiski veicināt pienācīgu darbavietu radīšanu, apturēt darba apstākļu *pastāvīgu* pasliktināšanos krīzes iespaidā un galvenokārt arvien *pieaugošu* bezdarba līmeni jauniešu vidū, kā arī nodrošināt *algota darba ņēmēju līdztiesību neatkarīgi no dzimuma un etniskās izcelsmes;*

Or. es